









### III. 看護実践用語標準マスター（看護行為編 ver.1.0）英訳版

注) 最新版（2006年12月更新）の英訳版は現在作成中である

Master List of Standardized Nursing Terminology <Nursing Action Ver. 1.0>

Medical Information System Development Center

Medical institutions have rapidly computerized treatment information along with the wide-spread adoption of ordering systems and electronic medical records. However no standard terms or codes for treatment information exist, therefore, medical institutions have originated their own terms and codes. As a result electronic information exchange between medical institutions and development of databases is totally inefficient and computerization at nation level is impossible.

In FY2004 the contract organization of the Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW), the Medical Information System Development Center (MEDIS-DC), aiming at the standardization of terms and codes, developed 10 standard master lists in 9 areas (disease names, surgeries and procedures, clinical examinations, dentistry, nursing terms, examination findings, imaging tests, drugs, and medical devices), posting them on the official web site for public response.

Beginning in February 2004 MEDIS-DC made the ‘Master List of Standardized Nursing Terminology <Nursing Action, pilot version> available to the public for comments from users. Finally, MEDIS-DC has just published ‘Master List of Standardized Nursing Terminology <Nursing Action, Ver. 1.0>’ .

### (Standardized Terms for Basic Practical Nursing )

Ref No.	Category A	Category B	Sub-category	Primary Activity	Secondary Activity	Objectively	Environmentally	Health & Safety	Waste Management	Resource Efficiency	Social Impact & Stakeholder
EF001	A01										
EF002	A01										
EF003	A01										
EF004	A01										
EF005	A01										
EF006	A01										
EF007	A01										
EF008	A01										
EF009	A01										
EF010	A01										
EF011	A01										
EF012	A01										
EF013	A01										
EF014	A01										
EF015	A01										
EF016	A01										
EF017	A01										
EF018	A01										
EF019	A01										
EF020	A01										
EF021	A01										
EF022	A01										
EF023	A01										
EF024	A01										
EF025	A01										
EF026	A01										
EF027	A01										
EF028	A01										
EF029	A01										
EF030	A01										
EF031	A01										
EF032	A01										
EF033	A01										
EF034	A01										
EF035	A01										
EF036	A01										
EF037	A01										
EF038	A01										
EF039	A01										
EF040	A01										
EF041	A01										
EF042	A01										
EF043	A01										
EF044	A01										
EF045	A01										
EF046	A01										
EF047	A01										
EF048	A01										
EF049	A01										
EF050	A01										
EF051	A01										
EF052	A01										
EF053	A01										
EF054	A01										
EF055	A01										
EF056	A01										
EF057	A01										
EF058	A01										
EF059	A01										
EF060	A01										
EF061	A01										
EF062	A01										
EF063	A01										
EF064	A01										
EF065	A01										
EF066	A01										
EF067	A01										
EF068	A01										
EF069	A01										
EF070	A01										
EF071	A01										
EF072	A01										
EF073	A01										
EF074	A01										
EF075	A01										
EF076	A01										
EF077	A01										
EF078	A01										
EF079	A01										
EF080	A01										
EF081	A01										
EF082	A01										
EF083	A01										
EF084	A01										
EF085	A01										
EF086	A01										
EF087	A01										
EF088	A01										
EF089	A01										
EF090	A01										
EF091	A01										
EF092	A01										
EF093	A01										
EF094	A01										
EF095	A01										
EF096	A01										
EF097	A01										
EF098	A01										
EF099	A01										
EF100	A01										
EF101	A01										
EF102	A01										
EF103	A01										
EF104	A01										
EF105	A01										
EF106	A01										
EF107	A01										
EF108	A01										
EF109	A01										
EF110	A01										
EF111	A01										
EF112	A01										
EF113	A01										
EF114	A01										
EF115	A01										
EF116	A01										
EF117	A01										
EF118	A01										
EF119	A01										
EF120	A01										
EF121	A01										
EF122	A01										
EF123	A01										
EF124	A01										
EF125	A01										
EF126	A01										
EF127	A01										
EF128	A01										
EF129	A01										
EF130	A01										
EF131	A01										
EF132	A01										
EF133	A01										
EF134	A01										
EF135	A01										
EF136	A01										
EF137	A01										
EF138	A01										
EF139	A01										
EF140	A01										
EF141	A01										
EF142	A01										
EF143	A01										
EF144	A01										
EF145	A01										
EF146	A01										
EF147	A01										
EF148	A01										
EF149	A01										
EF150	A01										
EF151	A01										
EF152	A01										
EF153	A01										
EF154	A01										
EF155	A01										
EF156	A01										
EF157	A01										
EF158	A01										
EF159	A01										
EF160	A01										
EF161	A01										
EF162	A01										
EF163	A01										
EF164	A01										
EF165	A01										
EF166	A01										
EF167	A01										
EF168	A01										
EF169	A01										
EF170	A01										
EF171	A01										
EF172	A01										
EF173	A01										
EF174	A01										
EF175	A01										
EF176	A01										
EF177	A01										
EF178	A01										
EF179	A01										
EF180	A01										
EF181	A01										
EF182	A01										





















Document No.	Category A Order of Priority	Document B Order of Priority	Document C Order of Priority	Document D Order of Priority	Document E Order of Priority	Document F Order of Priority	Document G Order of Priority	Document H Order of Priority	Document I Order of Priority	Document J Order of Priority
00201	AUD									
00202	AUD									
00203	AUD									
00204	AUD									
00205	AUD									
00206	AUD									
00207	AUD									
00208	AUD									
00209	AUD									
00210	AUD									
00211	AUD									
00212	AUD									
00213	AUD									
00214	AUD									
00215	AUD									
00216	AUD									
00217	AUD									
00218	AUD									
00219	AUD									
00220	AUD									
00221	AUD									
00222	AUD									
00223	AUD									
00224	AUD									
00225	AUD									
00226	AUD									
00227	AUD									
00228	AUD									
00229	AUD									
00230	AUD									
00231	AUD									
00232	AUD									
00233	AUD									
00234	AUD									
00235	AUD									
00236	AUD									
00237	AUD									
00238	AUD									
00239	AUD									
00240	AUD									
00241	AUD									
00242	AUD									
00243	AUD									
00244	AUD									
00245	AUD									
00246	AUD									
00247	AUD									
00248	AUD									
00249	AUD									
00250	AUD									
00251	AUD									
00252	AUD									
00253	AUD									
00254	AUD									
00255	AUD									
00256	AUD									
00257	AUD									
00258	AUD									
00259	AUD									
00260	AUD									
00261	AUD									
00262	AUD									
00263	AUD									
00264	AUD									
00265	AUD									
00266	AUD									
00267	AUD									
00268	AUD									
00269	AUD									
00270	AUD									
00271	AUD									
00272	AUD									
00273	AUD									
00274	AUD									
00275	AUD									
00276	AUD									
00277	AUD									
00278	AUD									
00279	AUD									
00280	AUD									
00281	AUD									
00282	AUD									
00283	AUD									
00284	AUD									
00285	AUD									
00286	AUD									
00287	AUD									
00288	AUD									
00289	AUD									
00290	AUD									
00291	AUD									
00292	AUD									
00293	AUD									
00294	AUD									
00295	AUD									
00296	AUD									
00297	AUD									
00298	AUD									
00299	AUD									
00300	AUD									
00301	AUD									
00302	AUD									
00303	AUD									
00304	AUD									
00305	AUD									
00306	AUD									
00307	AUD									
00308	AUD									
00309	AUD									
00310	AUD									
00311	AUD									
00312	AUD									
00313	AUD									
00314	AUD									
00315	AUD									
00316	AUD									
00317	AUD									
00318	AUD									
00319	AUD									
00320	AUD									
00321	AUD									
00322	AUD									
00323	AUD									
00324	AUD									
00325	AUD									
00326	AUD									
00327	AUD									
00328	AUD									
00329	AUD									
00330	AUD									
00331	AUD									
00332	AUD									
00333	AUD									
00334	AUD									
00335	AUD									
00336	AUD									
00337	AUD									
00338	AUD									
00339	AUD									
00340	AUD									
00341	AUD									
00342	AUD									
00343	AUD									
00344	AUD									
00345	AUD									
00346	AUD									
00347	AUD									
00348	AUD									
00349	AUD									
00350	AUD									
00351	AUD									
00352	AUD									
00353	AUD									
00354	AUD									
00355	AUD									
00356	AUD									
00357	AUD									
00358	AUD									
00359	AUD									
00360	AUD									
00361	AUD									
00362	AUD									
00363	AUD									
00364	AUD									
00365	AUD									
00366	AUD									
00367	AUD									
00368	AUD									
00369	AUD									
00370	AUD									
00371	AUD									
00372	AUD									
00373	AUD									
00374	AUD									
00375	AUD									
00376	AUD									
00377	AUD									
00378	AUD									
00379	AUD									
00380	AUD									
00381	AUD									
00382	AUD									
00383	AUD									
00384	AUD									
00385	AUD									
00386	AUD									
00387	AUD									
00388	AUD									
00389	AUD									
00390	AUD									
00391	AUD									
00392	AUD									
00393	AUD									



